DC COMICS™
ALL STAR WESTERN™
PRESENTANDO A:
JONAH HEX™
29
¡LOS NUEVOS 52!
JUSTIN GRAY
JIMMY PALMIOTTI
CLIFF RICHARDS
TRADUCE MAJU
MAQUETA IDIXTA
MAY 2014
RATED T+ TEEN PLUS
UNA NUEVA LIGA
DCCOMICS.COM
EDICIÓN NO COMERCIABLE

EL CAZARRECOMPENSAS JONAH HEX FINALMENTE HA REGRESADO AL SALVAJE OESTE SÓLO PARA ENCONTRAR QUE ÉL Y A SU ACOMPAÑANTE DEL FUTURO ESTÁN RODEADOS POR UN GRUPO DE ENFURECIDOS GUERREROS APACHE.
MALAS DECISIONES
JiMMY PALMiOTTi and JUSTiN GRAY, writers/CLiFF RiCHARDS, artist
MiKE ATiYEH, colorist/ROB LEiGH, letterer/DARWYN COOKE, cover
BRiAN CUNNiNGHAM, group editor/HARVEY RiCHARDS, editor
¿JONAH...?
INTENTA QUE NO TE DISPAREN, GINA.
ESPERA... ¿QUÉ...?

DIFÍCILMENTE LA BIENVENIDA QUE ESTABA ESPERANDO.
LA SORPRESA NO DURÓ MUCHO.

DESAFORTUNADAMENTE PARA GINA GREEN…
¿JONAH...?
¿ME DISPARARON, NO ES ASÍ?
MALDICIÓN, MUJER...
JONAH, REALMENTE DUELE.
AFORTUNADAMENTE, NO DIO EN UN HUESO, PERO TENEMOS QUE SACAR ESA BALA Y PRENDER UNA FOGATA.
¿OH, ESO ES TODO?
¡GHHAAAAA SSSHHHH!!!...!
TENEMOS QUE TRAER SUS CABALLOS.
REZA PARA QUE UNO DE ESTOS APACHE MUERTOS TENGA UN CUCHILLO.

ESTO VA A DOLER.
NO TENEMOS NI FUEGO NI WHISKY, ASÍ QUE NO TE AVERGÜENCES SI GRITAS.
ESTOY MUY ASUSTADA, JONAH.
MÁS ASUSTADA DE LO QUE ALGUNA VEZ ESTUVE.
NO TE SERVIRÁ DE NADA ESTAR ASUSTADA A ESTA ALTURA.
LO MEJOR SERÁ LIDIAR CON EL DOLOR.
¿LISTA?
¿IMPORTA?
BUENA CHICA.
¡AAAAIIIEEEEEE!

LO HICISTE MUY BIEN.
PUEDE SER, PERO YA NO HAY MARCHA ATRÁS.
ESTOY COMENZANDO A PENSAR QUE ÉSTA FUE UNA IDEA REALMENTE ESTÚPIDA DE MI PARTE.
GRACIAS POR EL APOYO MORAL.
NO, GRACIAS. NO PUEDO CREER QUE COMÍ SERPIENTE.
DE NADA. ¿MÁS SERPIENTE DE CASCABEL?
YO TAMPOCO.
INTENTA DORMIR UN POCO. MAÑANA NOS DIRIGIREMOS A ENCONTRAR UN VERDADERO PUEBLO Y HACER QUE UN DOCTOR VEA TU PIERNA.
MI PIERNA SE TURNA ENTRE UNAS PUNTADAS Y UN DOLOR PUNZANTE. ¿CÓMO SE SUPONE QUE DUERMA?
TAL VEZ PODRÍA IR ALLÍ Y AYUDARTE A RELAJARTE.
QUE TE DISPAREN EN LA PIERNA NO ES UN AFRODISÍACO, JONAH.
NO ESTOY DE HUMOR. CUÉNTAME UNA HISTORIA DE FOGATA.
¿QUÉ SIGNIFICA ESO?
NO TENGO NINGUNA HISTORIA DE FOGATA.
ENTONCES CUÉNTAME UNA HISTORIA DE JONAH HEX.
ESTÁS EN UNA.
GRACIOSO.

¿ALGUNA VEZ TE CASASTE, JONAH?
UNA VEZ, PERO NO DURÓ.
YO TAMBIÉN. ME FUGUÉ CON MI NOVIO DE LA PREPARATORIA. ERA UN IDIOTA.
MIS PADRES LO ODIABAN Y DEBERÍA HABER ESCUCHADO, PERO NUNCA LO HICE.
ESTABA FUERA DE CONTROL.
¿ESTO SERÁ UNA HISTORIA LARGA?
¡CÁLLATE, IDIOTA!
SI NO VAS A CONTARME UNA HISTORIA, YO TE CONTARÉ UNA.
A DECIR VERDAD, NO ME GUSTAN MUCHO LAS HISTORIAS. LA MAYORÍA DE LOS CUENTISTAS SON MENTIROSOS.
SIEMPRE HAY ALGUNA VERDAD EN LAS HISTORIAS QUE CUENTAN LAS PERSONAS.
AQUÍ TIENES UN CUENTO, PERO NO SERÁ MUY AGRADABLE.

"HACE UN PAR DE AÑOS CONOCÍ A UN SUJETO AL QUE LE GUSTABA CONTAR HISTORIAS".
ESTE ERA MI HOGAR. AQUÍ CONSTRUÍ UNA CASA CON MIS PROPIAS MANOS. CON EL SUDOR DE MI FRENTE, ABRÍ ESTE CLARO.
"AQUÍ VIVÍ CON MI ESPOSA, MIS HIJOS Y MI MADRE. TRABAJAMOS DURO, SOLIDIFICAMOS NUESTROS VALORES CRISTIANOS Y ÉRAMOS FELICES".
¡YIP! ¡YIP! ¡YIP!
¿ESPOSO?
SHHH...
¡YIP! ¡YIP! ¡YIP!
...RIFLE ¡AHORA!
...SANTO DIOS...

¡AH-YIII! ¡AH-YIII! ¡AH-YIII!
¡VENGAN, SALVAJES!
¡YAHHHH!
"¿QUÉ PODÍA HACER? AHÍ ESTABAN MI POBRE VIEJA MADRE Y MI ESPOSA... MIS PEQUEÑOS *HIJOS*, INCAPACES DE HUIR O PELEAR".
"LO INTENTÉ..."

"MI ESPOSA ME LLAMABA PARA QUE SALVARA A SUS HIJOS MIENTRAS LOS DESPRECIABLES SALVAJES GRITABAN Y *REÍAN*, Y SE BURLABAN DE NOSOTROS MÁS ALLÁ DE LA PUERTA".
"INTENTÉ DESPEJAR EL CAMINO".
"LES DIJE QUE CORRIERAN. *¿POR QUÉ* NO CORRIERON?".
"TODOS PERECIERON QUEMADOS ANTE MIS OJOS".
"PERECIERON EN TORMENTOS PROLONGADOS. VI SUS AGONÍAS, ESCUCHÉ SUS GRITOS... DECÍAN MI NOMBRE".
LOS SALVAJES ME LLEVARON COMO SU PRISIONERO. ESTABA GRAVEMENTE *HERIDO* Y TAN ACONGOJADO QUE ESTABA *INDEFENSO* ANTE SU CONTROL.
LUEGO UN DESEO DE RETRIBUCIÓN *CRECIÓ* EN MI CORAZÓN, Y RECOBRÉ LAS FUERZAS. ROÍ LAS SOGAS CON LAS QUE ME HABÍAN ATADO Y ESCAPÉ DE ELLOS DURANTE LA NOCHE.
ME UNÍ A *TODAS* LAS EXPEDICIONES PARA ERRADICARLOS. NO SÓLO A LOS *RESPONSABLES*... SINO A TODOS. COMO CAZADOR DE INDIOS, *NADA* PODÍA APLACAR MI SED DE SU SANGRE.
ME PROPUSE MATAR A CADA UNO DE LOS PIELES ROJA QUE SE PUSIERAN DELANTE DE MÍ, Y MIENTRAS MI CORAZÓN LATA, CONTINUARÉ *MATANDO* A LOS SALVAJES.

UNA HISTORIA TRISTE Y FAMILIAR CONTADA POR MUCHOS.
PERO ESO FUE HACE TIEMPO, Y LAS COSAS HAN CAMBIADO. CAZAR A LAS TRIBUS EN SUS PROPIAS TIERRAS ES UN CRIMEN.
TODO EL PAÍS HA CAMBIADO. LOS ESCLAVOS SON LIBRES Y A LOS SALVAJES ROJOS LES DEVOLVIERON SUS TIERRAS...
TEN CUIDADO, JONAH HEX. PUEDE SER QUE UNA MAÑANA TE DESPIERTES Y DESCUBRAS QUE NO HAY NINGÚN LUGAR EN EL MUNDO PARA UN HOMBRE BLANCO CRISTIANO.
NUNCA DIJE QUE ERA CRISTIANO, PERO SERÁ MEJOR QUE AHORRES TUS REFLEXIONES SOBRE EL FUTURO DEL MUNDO PARA CUANDO EL JUEZ Y EL JURADO PUEDAN ESCUCHARLO.
CONMIGO NO SIRVEN LAS HISTORIAS PARA GENERAR LÁSTIMA. PRINCIPALMENTE PORQUE NO TENGO NINGÚN SENTIDO DE LA LÁSTIMA.
ME REHÚSO A RECONOCER CUALQUIERA JURADO QUE PUEDA CONDENAR A UN HOMBRE BLANCO EN NOMBRE DE LOS SALVAJES.
NO, SEÑOR, SR. JONAH HEX. NO TENGO NI EL TIEMPO NI LA INCLINACIÓN PARA ACOMPAÑARLO A UNA ESTACADA O SUBSECUENTE AHORCAMIENTO POR MI DERECHO DIVINO DE VENGANZA.
¿VENGANZA? ¿ASÍ LO LLAMA? ¿ENTONCES CÓMO SUGIERE QUE PROCEDAMOS?
SI NO ME PERMITE CONTINUAR CON MI HONESTO CAMINO SIN SER MOLESTADO, SOSPECHO QUE TENDRÁ QUE MATARME.
ESE ES EL DILEMA EN EL QUE ESTAMOS... ¿NO ES ASÍ? AQUÍ DICE QUE *ELLOS* SON LOS QUE QUIEREN MATARLO.
SABE, DEBIDO A UNA LARGA LISTA DE QUERELLAS PROPUESTAS POR LÍDERES TRIBALES EN LA RESERVA.
BUSCADO

¿EL DINERO ES SU DIOS, NO ES ASÍ HEX? ESO FUE LO QUE ESCUCHÉ DESDE QUE UN HOMBRE EN SILVERTON ME DEJÓ EN CLARO QUE HABÍA DETECTADO MI RASTRO.
MUCHOS RELATOS ABSURDOS HAN CIRCULADO EN SU HONOR. DESDE LA DISTANCIA, ALGUIEN PODRÍA COMPARARNOS.
SOLO UN HOMBRE QUE ESTÁ CIEGO Y SORDO HARÍA ESA COMPARACIÓN.
ASÍ ES. ME OLVIDÉ QUE ES UN ASESINO LEGÍTIMO.
TIENE UNA HOJA DE PAPEL CON UN ROSTRO, UNA CIFRA Y DOS OPCIONES. MUERTO O VIVO.
ACTÚA COMO SI LOS HUBIERA IMPRESO YO MISMO.
PROBABLEMENTE LO HARÍA SI PUDIERA.
DEBERÍA CONSIDERARLO.
ESCUCHÉ QUE LOS PREFIERE MUERTOS. DE HECHO, ESCUCHÉ MUCHAS COSAS SOBRE USTED.
ME ALEGRA QUE SU AUDICIÓN ESTE BIEN.
ESO SIGNIFICA QUE NO TENDRÉ QUE REPETIR CUANDO LE PIDA QUE SE DESABROCHE ESE CINTURÓN CON EL ARMA Y LA ARROJE AL SUELO.
USTED REPRESENTA UNA ESPECIE DE ENIGMA. SI CREO EN TODO LO QUE ESCUCHÉ--
HABLE MENOS Y ESCUCHE MÁS, MCCABE. EL CINTURÓN DEL ARMA, DESPACIO. LUEGO PÓNGASE LAS CADENAS.
SEGÚN TENGO ENTENDIDO, UN *APACHE* LO CRIÓ.

LA RECOMPENSA DICE VIVO, PERO EN ESE POSTER NO DICE NADA SOBRE UN DISPARO.
¿ES VERDAD?
QUÉ EXPERIENCIA DEBE HABER SIDO ESO. ¿FUE VOLUNTARIAMENTE O LO CAPTURARON?
NUNCA HABÍA ESCUCHADO ALGO ASÍ, ASÍ QUE TENGO CURIOSIDAD.
SERÁ MEJOR QUE HAGA LO QUE DIGO...
SI LOS APACHE LO CRIARON NO APRENDIÓ MUCHO. ME ESCABULLÍ BASTANTE FÁCIL.
TENÍA EL PRESENTIMIENTO QUE TRABAJABA CON UN CÓMPLICE.
¿TODA SU FAMILIA ES IGNÍFUGA O SOLO EL MUCHACHO?
ESE ES MI HIJO ELI.
¡JA! ¡JA! ¡JA! NO LO TOMÉ COMO UN HOMBRE QUE CREE EN TODO LO QUE OYE, PERO MI PAPÁ ES UN BUEN MENTIROSO. LE SALUDE CON NATURALIDAD.
¿QUÉ LE PARECE SI ARROJA ESAS ARMAS Y SE ALEJA LENTAMENTE DE ELLAS, SEÑOR JONAH HEX?

DEBERÍA HACER LO QUE LE PIDIÓ. A MI HIJO LE GUSTA DISPARAR A LAS PERSONAS. ES UNA AFLICCIÓN *FAMILIAR*.
CONOCÍ ALGUNAS FAMILIAS COMO LA SUYA A TRAVÉS DE LOS AÑOS.
LO DUDO MUCHO REALMENTE.
SIGUE APUNTÁNDOLE. SI SE MUEVE, ÁBRELE LA PARTE TRASERA DEL CRÁNEO.
ELIJA UN BUEN LUGAR Y COMIENCE A CAVAR.
¿TIENE TABACO Y PAPEL, HEX?
MUCHAS GRACIAS.
¿SUPONGO QUE LE GUSTARÍA SABER LA VERDAD?
NO REAL- MENTE.
SALVAJES A LOS QUE LES DAN TIERRAS, ESCLAVOS LIBERADOS, LA RECIENTEMENTE APROBADA QUINCEAVA ENMIENDA Y LA LENTA EROSIÓN DE LA SUPREMACÍA BLANCA...
TEMO POR ESTA NACIÓN Y NUESTRO LUGAR EN ELLA.

¿PUEDES DARME UNO, PA?
AL VIEJO Y QUERIDO ABE LINCOLN LE IMPORTABAN UN BLEDO ESOS ESCLAVOS, SÓLO LOS USÓ COMO UNA HERRAMIENTA POLÍTICA PARA GANAR LA GUERRA.
UNA VEZ QUE UN PERRO SABOREA LA SANGRE DE UN HOMBRE, TIENES QUE SACRIFICARLO... NO DARLE EL PODER PARA VOTAR.
LO SIGUIENTE SERÁ QUE LES DEN IGUALDAD DE DERECHOS A LAS MUJERES. ¿VE HACIA DÓNDE VOY CON ESTO, HEX?
PUEDE SEGUIR HABLANDO. NO ME IMPORTA PARA NADA CUÁLES SEAN SUS MOTIVACIONES.
LO QUE ME LLEVA A OTRO PUNTO. INDIFERENCIA.
ESE TIPO DE ACTITUD SOLO AGRAVA EL PROBLEMA. UN ANTIGUO REBELDE COMO USTED DEBERÍA SABERLO.
TAL VEZ ESTÁ TAN ACOSTUMBRADO A PERDER QUE SE HA DADO POR VENCIDO, PA.
ESO PODRÍA SER CIERTO, Y POR ESO ES QUE NO TIENE OTRO PROPÓSITO MÁS QUE LLENAR SUS BOLSILLOS CON DINERO ENSANGRENTADO.
ESTE TABACO TIENE UN SABOR RARO.

SÍ, TIENE UN GUSTO PARTICULAR.
¿QUÉ TIPO DE TABACO ES ESTE, HEX?
UNA MEZCLA ESPECIAL HOPI.
¡NOS ENVENENASTE!
¡DISPÁRALE, ELI!
ALGUNOS LA USAN PARA UNA BÚSQUEDA DE VISIÓN.
ENCUENTRO QUE LA MAYORÍA DE LOS HOMBRES BLANCOS NO LA TOLERAN MUCHO. LOS CONFUNDE BASTANTE.

LOS PONE UN POCO LOCOS.
¡PA, ME ESTOY DERRITIENDO!
¡MALDITO!
YA FUI MALDECIDO.
¡ESTÁ BIEN, HEX! ¡ESTOY LISTO PARA RENDIRME!
¡YO TAMBIÉN! ¡SOLO HAZ QUE SE DETENGA!
NADA DE RENDICIONES. TENGO UNA SORPRESA.
NO VINISTE A ESTOS BOSQUES SOLO...

...Y YO TAMPOCO LO HICE.
¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO? ¿ESOS SON INDIOS VERDADEROS?
¡ALÉJENSE! ¡DÉJENNOS EN PAZ!

¡PA, DIME QUE ESTO ES UN SUEÑO!
¡NO ES UN SUEÑO, HIJO! ¡PELEA!
¡¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?!
¡SUÉLTEN-MEEE!
VOY A ENCENDER UNA FOGATA.
VA A SER UNA LARGA Y FRÍA NOCHE.

¿CÓMO DEMONIOS VOY A DORMIR AHORA, JONAH?
¿JONAH...?
ZZZZZZZZZ...
¡CLARO QUE NO...!
¡NO TE VAS A DORMIR DESPUÉS DE ESA HISTORIA DE FOGATA SOBRE UN FESTIVAL DE ASESINATOS Y DERRAMAMIENTO DE SANGRE RACISTA--!
¿QUÉ DEMONIOS...?
¡JONAH HEX, VEN AQUÍ Y ABRÁZAME HASTA QUE ME DUERMA O ME PASARÉ TODA LA NOCHE ARROJÁNDOTE ROCAS!
PENSÉ QUE NUNCA LO PEDIRÍAS.

TRES DIAS DESPUES.
¿JONAH...? NO... PUEDO... HACER ESTO...
NO TENEMOS OTRA ALTERNATIVA. TENEMOS QUE ENCONTRAR AGUA.
¿...VAMOS A...MORIR?
NOP. ¿HUELES ESO?
ALLÍ.
¿HUMO DE UNA COLINA...?
SUBE TUS MANOS PARA DEMOSTRAR QUE NO LLEVAS NADA.
AH-DZAH'NIH. YAH'EH-TEH'.
¿YAH'EH-TEH' HOSTEEN'?
JONAH HEX. ESTA DE AQUÍ ES GINA GREEN.
PARECES UN FORAJIDO. DIME CUÁLES SON TUS INTENCIONES, JONAH HEX.*
*TRADUCIDO DEL DINÉ BIZAAD.

HEMOS CABALGADO POR TRES DÍAS SIN AGUA Y MUY POCA COMIDA.
MI COMPAÑERA Y YO BUSCAMOS AMABILIDAD Y APRECIARÍAMOS MUCHO LA AYUDA DE LOS DINÉ.
SOY YANAHA. ÉSTA ES MI HIJA, JOHONA.
TENEMOS POCO, PERO SON BIENVENIDOS A ALEJARSE DEL SOL Y COMPARTIR.
GRACIAS. OH DIOS MUCHAS GRACIAS.
GRACIAS POR SU HOSPI-TALIDAD.
¡MAMÁ!

¿ESTÁ...?
NO RESPIRA Y SU CORAZÓN NO LATE.
SU COMPAÑERA ESTÁ MUERTA.
PRÓXIMO: ¡EL REGRESO DE TALLULAH! Mas MADAM .44!